Memorandum of Understanding Between the Ministry of Education and Culture of the Republic of Finland and the Ministry of Education of the People's Republic of China on the Establishment of a Regular Consultation Mechanism for the Ministers

In order to further enhance and deepen the pragmatic cooperation in education between the two countries, and pursuant to the Memorandum of Cooperation Between the Ministry of Education and Culture of the Republic of Finland and the Ministry of Education of the People's Republic of China on Strengthening Cooperation in All Areas of Education in 2015, the Ministry of Education and Culture of the Republic of Finland and the Ministry of Education of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "both parties") hereby agree to establish a regular Consultation Mechanism (hereinafter referred to as the "Mechanism"), as outlined in this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the "Memorandum").

Article 1

Following the principles of mutual respect for sovereignty, independence, equality, and mutual benefit, both parties agree to hold regular meetings biannually under the Mechanism to promote cooperation in selected fields of higher education.

Article 2

The Ministers of both parties will jointly serve as the co-chairs of this Mechanism. Each party will appoint a coordinator, with the Chinese side appointing the Director-General of the Department of International Cooperation and Exchanges of the Ministry of Education, and the Finnish side appointing his/her respective counterpart of the Ministry of Education and Culture. These coordinators will manage internal coordination and maintain regular communication with their counterparts between meetings.

Article 3

The participants and discussion topics for each Mechanism meeting will be determined by both parties in advance. During these meetings, both parties will review the achievements of their cooperation, and discuss future prospects and plans for cooperation. These meetings will provide direction for continued high-level cooperation in higher education and research.

Article 4

Joint Roadmap for the future of EU-China cooperation in science, technology and innovation would provide a framework for wider discussions, deepening shared understanding on these issues.

Article 5

The establishment of a regular Mechanism will serve as a complement to, rather than a replacement of, other existing cooperation and dialogue mechanisms between the two countries.

Article 6

Any disputes regarding the interpretation or implementation of this Memorandum will be resolved through amicable consultations or negotiations between both parties.

Article 7

This Memorandum will take effect upon the signature of both parties. It

will remain valid for a period of three (3) years, unless one party notifies the other of its intention to terminate the Memorandum six (6) months in advance through diplomatic channels. The termination of this Memorandum will not affect the validity of any ongoing projects that were initiated under its terms until those projects are completed.

This Memorandum was signed on 29 October, 2024, in Beijing. The Memorandum is made in duplicate, in both English and Chinese, with both texts being equally authentic, and it will come into effect upon the date of signature by both parties.

For the Ministry of Education of and Culture of the Republic of Finland For the Ministry of Education of the People's Republic of China

Mile

Adento

芬兰共和国教育和文化部与中华人民共和国教育部 关于设立中芬教育部长定期磋商机制的

谅解备忘录

为进一步加强和深化两国教育务实合作,根据《芬兰共 全领域合作的合作备忘录》(2015年),芬兰共和国教育和 文化部与中华人民共和国教育部(以下简称"双方")就设 立定期磋商机制(以下简称"机制") 达成谅解备忘录(以 和国教育和文化部与中华人民共和国教育部关于加强教育 0 下简称"备忘录")

第一条

双方愿 举行会议,促进高等教育有关领域 独立、平等和互利的原则, 基于互相尊重主权、 (每两年) 在机制下定期 合作。

第二条

芬兰教育和文化部部长及中国教育部部长将共同担任 机制主席。双方愿各指定一名机制协调人,中方为教育部国 际司主要负责人, 芬方为教育和文化部对应部门主要负责 人,分别负责各自内部协调,并在机制会议举行间隙与对方 协调人保持经常性联系。

第三条

磋商机制参加人员及议题将在会议召开前由双方共同 确定。会议将回顾双方合作成果、协商解决合作过程中出现 的问题和困难,谋划未来合作愿景和计划,为下一阶段两国 开展高水平的高等教育和科研合作明确路径方向。

第四条

未来的中国一欧盟科技创新联合路线图将为更广泛地 讨论上述议题、深化相互理解提供框架。

第五条

设立芬中教育部长定期磋商机制应对两国现有的其他 合作形式和对话机制形成补充而非替代。

第六条

对本备忘录的阐释或实施如有任何争议,由双方通过友 好协商或谈判解决。

第七条

本备忘录自双方签字之日起生效。本备忘录有效期三 (3)年,除非任何一方提前六个月通过外交渠道向另一方 通知终止备忘录的意愿。本备忘录的终止不影响备忘录下正 在开展项目的有效性,直至此类项目完结。 本备忘录于2024年10月29日在北京签署。本备忘录一式 两份,用英文和中文书就,两文本具有同等效力,自双方签 字之日起生效。

芬兰共和国 教育和文化部代表 中华人民共和国

教育部代表

Mik.